

LADDA 1662-10

Venez vous ranger sous mes lois

Venez vous ranger sous mes loix,
Je reçois toutes vos offrandes
Sans difference & sans choix :
Mes faveurs les plus grandes
5 sont quelques billets doux,
Où vous aspirez tous,
Peu d'heureux, beaucoup de jaloux.

Ma main couronne le hazard,
Et le faux & le vray merite
10 En mon cœur ont mesme party,
La fortune est écrite
En quelques billets doux. &c.

The image shows a musical score for the song 'Venez vous ranger sous mes lois'. It features a large, ornate initial 'V' at the beginning of the first line of music. The score is written on two staves. The first staff begins with the lyrics 'Enez vous ranger sous mes' and the second staff begins with 'loix, Je re- çois toutes vos offran- des Sans dif-'. The music is in a simple, early modern style with a treble clef and a key signature of one flat.

Poète

Isaac de BENSERADE [attr.]

Compositeur

Jean-Baptiste LULLY [attr.]

Attribution

sources F et G : Mr Baptiste et Benserade

sources B et D : Benserade

sources E, H et I : Lully

Effectif général

ut1, fa4

Notes sur la musique

Si bémol Majeur, ♩, 3 et 2

Sources

A ♯ [sans titre], dans *Livre d'airs de différents auteurs, V*, Paris, Robert Ballard, 1662, f. 11^v-12, F-Pn/ Rés Vm⁷ 283 ter [1]

B « RECIT DE LA LOTERIE », dans *Ballet Royal de l'Impatience*, Paris, Robert Ballard, 1661, p. 36, F-Pn/ Vmc 1035

C ♯ « Obligation à suivre Jesus-Christ », dans François BERTHOD [éd.], *III. Livre d'airs de dévotion*, Paris, Robert Ballard, 1662, f. 24^v-25, F-Pn/ Rés Vm¹ 208

D « Recit de la Loterie », dans Isaac de BENSERADE, *Les Œuvres de Monsieur de Benserade, II*, Paris, Charles de Sercy, 1697, p. 248, F-Pulm/ L.F. p 231 A

- E ♪ [sans titre], dans [Ballets de Jean-Baptiste Lully; partition générale], ms [1700-1710], 440 x 290 mm, p. 39-40, F-V/ Ms musical 76
- F « RECIT DE BALLE DE Mr BAPTISTE », dans Bénigne de BACILLY [éd.], *Recueil des plus beaux vers, III*, Paris, Robert Ballard, [ca 1667], p. 301, F-Pn/ Rés Vm Coirault 165
- G « RECIT DE BALLE DE M. BATISTE », dans Bénigne de BACILLY [éd.], *Recueil des plus beaux vers, III* [‘B], Paris, Robert Ballard, s.d., p. 551, F-Pa/ 8° BL 11387
- H ♪ [sans titre], dans *Recueil des ballets de feu M. de Lully*, ms, s.d., 385 x 248 mm, f. 28, F-Pn/ Vm⁶ 1 [2]
- I ♪ « La Lotterie », dans *Recueil des Ballets et Simphonies de M. de Lully*, ms [1690-1720], 273 x 390 mm, p. 166-167, F-Pn/ Vm⁶ 4

Comparaison musicale

- C Même mise en musique. Seule la première strophe est mise en musique.
- E Air à une partie vocale (uti) et bc; même dessus; basse différente.
- H Air à une partie vocale (uti) et bc; même dessus; basse différente.
- I Air à une partie vocale (uti) et bc; même dessus; basse différente.

Comparaison littéraire

- I Cette source ne contient que la première strophe.

Variantes textuelles

- 2 : « toutes nos offrandes » E
- 5 : « sont toujours billets doux » I
- 8 : « les hazards » H
- 9 : « et le feu et le vray merite » H
- 10 : « ont mesme part, » F G || « ont mesme part » H
- 12 : « Dans quelques billets doux » B E F G H

Contexte littéraire

- B Ce récit est chanté par Mlle Hilaire, accompagnée de Messieurs Vincent, La Barre, Itier, Le Moine aux théorbes, et de La Fontaine, Le Bret et La Vigne aux violons. Il ouvre la quatrième partie du ballet.
- E Cet air figure dans le « Ballet Royal de l'Impatience ».

Parodie spirituelle

Source C

« Chrestiens, rangeons-nous sous les loix
De Jesus qui nous le commande,
Car c'est le Souverain des Roys;
Tout ce qu'il nous demande, & desire de nous,
C'est d'estre nostre Espoux,
Ce peut-il un Amant plus doux ?

Son Amour nous appelle à luy,
Sa Grace nous previent sans cesse :
Suivons-le donc dès aujourd'huy,
Car c'est luy qui nous presse,
Et ce qu'il veut de nous. »

Interprète

Hilaire DUPUIS

Édition moderne

Isaac de BENSERADE, *Ballets pour Louis XIV*, éd. par Marie-Claude Canova-Green, Toulouse, Société de Littératures Classiques, 1997, II, p. 515.

Références bibliographiques

CHRISTOUT, 2005, p. 101-104; LAUNAY, 1993, p. 404; GOULET, 2004, p. 485-492 et 623-626.

Autres catalogues

LWV.14/41; Herlin, Versailles/ Ms musical 76-8; Guillo, RVC-06/ 217; Guillo, RVC-10/ 254

Édition moderne des « Livres d'airs de différents auteurs » (LADDA)

Extrait de : Anne-Madeleine Goulet, *Paroles de musique (1658-1694)*.

Catalogue des « Livres d'airs de différents auteurs » publiés chez Ballard (Wavre, Mardaga, 2007)

Avec l'aimable autorisation des éditions Mardaga